



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio  
5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

## Nr. 626/2020

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara  
Orari al pubblico Parteinverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 30/09/2020

**OGGETTO:** Istituzione di area pedonale in piazzetta Anne Frank

55 – ordinanza permanente / Dauerverordnung

Bozen, 30.09.2020

**BETREFF:** Errichtung einer Fußgängerzone auf dem Anne-Frank-Platz

### IL SINDACO

Visto che sono terminati i lavori di sistemazione della piazzetta Anne Frank e vista quindi la necessità, al fine di garantire maggiore sicurezza al transito pedonale, nonché di controllo dell'accesso e della sosta, di istituire un'area pedonale nella suddetta piazza;

vista la decisione della Giunta municipale nr. 700 del 25 novembre 2019 con la quale è stato approvato tale provvedimento;

vista la nota del 30/09/2020 del **COMUNE DI BOLZANO - UFFICIO MOBILITA'**, con sede in BOLZANO, VICOLO GUMER 7, con la quale si chiede l'istituzione di un'area pedonale in piazza Anita Pichler, ad eccezioni di velocipedi, invalidi, le operazioni di carico e scarico ed autorizzati;

ritenuto di aderire alla richiesta, al fine di garantire maggiore sicurezza al transito pedonale e ciclabile sulla piazza;

visto l'art. 7 e 159 del D.L. n. 285 del 30 aprile 1992;

### o r d i n a

- 1) l'istituzione di **un'area pedonale in PIAZZETTA ANNE FRANK:**
- 2) che nell'area pedonale di cui sopra si applichi la seguente regolamentazione della viabilità:

Die Arbeiten zur Gestaltung des Anne-Frank-Platzes sind beendet und um mehr Sicherheit für Fußgänger zu gewähren, sowie die Zufahrt und das Parken besser zu regeln, ist es angebracht, auf diesem Platz eine Fußgängerzone einzuführen.

Der Stadtrat hat in der Sitzung vom 25. November 2019 mit Entscheid Nr. 700 diese Regelung genehmigt.

Die **GEMEINDE BOZEN - AMT FÜR MOBILITÄT** mit Sitz in BOZEN, GUMERGASSE 7, ersucht nun mit Schreiben vom 30.09.2020 um die Errichtung einer Fußgängerzone, mit Ausnahme der Radfahrer, der Invaliden, der Ladetätigkeiten und der Fahrzeuge mit Ermächtigung.

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben, um mehr Sicherheit für Fußgänger und Radfahrer zu gewähren, welche sich auf dem Platz begeben.

Gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

### v e r o r d n e t der BÜRGERMEISTER

1. die Einführung **einer Fußgängerzone auf dem ANNE-FRANK-PLATZ:**
2. In der Fußgängerzone auf dem obgenannten Platz gilt folgende Verkehrsregelung:

- a) l'istituzione del divieto di circolazione, salvo:  
- i velocipedi;  
- per l'effettuazione delle operazioni di carico e scarico merci – per la durata max. di 30 minuti – dalle ore 06:00 alle ore 07:30 nonché dalle ore 08:30 alle ore 10:00 dal lunedì al sabato;  
- gli autorizzati. Gli autorizzati sono tutti coloro che sono titolari di autorizzazioni rilasciate dalla Polizia Municipale per casi particolari in deroga al divieto di circolazione;
- b) l'istituzione del limite di velocità di 20 km/h;
- c) l'istituzione del divieto di sosta 0-24 con rimozione forzata su tutta la piazza.
- a) die Einführung des Verkehrsverbotes, mit Ausnahme  
- der Radfahrer;  
- für die Durchführung von Ladetätigkeiten von Waren – für die Dauer von max. 30 Minuten – von 06:00 bis 07:30 Uhr sowie von 08:30 bis 10:00 Uhr, von Montag bis Samstag;  
- der Fahrzeuge mit Sonderbewilligung. Ermächtigt sind all jene Fahrzeuginhaber, welche von der Stadtpolizei in Sonderfällen, in Abweichung der geltenden Verkehrsverbotes, ausgestellt werden;
- b) die Einführung der Geschwindigkeitsbeschränkung von 20 km/h;
- c) die Einführung des durchgehenden Parkverbotes 0 – 24 Uhr mit Zwangsabschleppung auf dem gesamten Platz.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f.to digitalmente/digital unterzeichnet**  
**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'**  
**DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT**  
**- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

**f.to digitalmente/digital unterzeichnet**  
**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER**  
**- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Don Bosco, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Presseamt, Quästur von Bozen, SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Don Bosco, Verkehrsmeldezentrale, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano – stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock – Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax